Amendments to the Claims:

1.-9. (cancelled)

10. (currently amended) A Human-Machine-Interface (HMI) system, comprising:

at least one mobile operating and monitoring device for controlling automation components of a technical installation;

a radio link for wireless data transmission between the mobile operating and monitoring device and an automation component with a radio access point, the radio link comprising a first ~~transmission path~~data stream wherein data is transmitted from the automation component with a radio access point to the mobile operating and monitoring device, and a second ~~transmission path~~data stream wherein data is transmitted from the mobile operating and monitoring device to the automation component with the radio access point;

a first firewall in the mobile operating and monitoring device for securing data transmissions in the first ~~transmission path~~data stream; and

a second firewall in the automation component with the radio access point for securing data transmissions in the second ~~transmission path~~data stream, and

wherein the first firewall secures transmissions on the first data stream ~~communication path~~ but not on the second data stream~~communication path~~, and the second firewall secures transmissions on the second data stream ~~communication patch~~ but not on the first data stream~~communication path~~.

11. (currently amended) The HMI system in accordance with claim 10, wherein the security procedures loaded and active in the first and second firewalls have the same effects. ~~include essentially the same security procedures.~~

12. (canceled)

13. (previously presented) The HMI system in accordance with claim 10, wherein the mobile operating and monitoring device is encapsulated.

14. (canceled)

15. (canceled)

16. (previously presented) The HMI system in accordance with claim 10, wherein the automation components are connected by a field bus, wherein the automation component with the radio access point is connected to the field bus.

17. (previously presented) The HMI system in accordance with claim 10, wherein the automation components include a radius server.

18. (previously presented) The HMI System in accordance with claim 10, wherein the automation components include a radius server connected to a field bus.

19. (new) The HMI system in accordance with claim 10, wherein the security procedures loaded and active in the first and second firewalls match each other.